



## **Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

S/1998/1094  
18 de noviembre de 1998  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCÉS

---

CARTA DE FECHA 17 DE NOVIEMBRE DE 1998 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE AUSTRIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de señalar a su atención la declaración sobre Guinea-Bissau emitida el 17 de noviembre de 1998 por la Presidencia de la Unión Europea (véase el anexo).

Le agradecería que hiciera distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Ernst SUCHARIPA  
Representante Permanente de Austria  
ante las Naciones Unidas

ANEXO

[Original: francés e inglés]

Declaración sobre Guinea-Bissau, emitida el 17 de noviembre de 1998  
por la Presidencia de la Unión Europea

La Unión Europea acoge con beneplácito el acuerdo entre el Gobierno de Guinea-Bissau y la junta militar autoproclamada, concertado en Abuja el 1º de noviembre de 1998 durante la 21ª reunión en la cumbre de la Autoridad de Jefes de Estado y de Gobierno de la Comunidad Económica de los Estados del África Occidental (CEDEAO). La firma de ese acuerdo consolida el acuerdo de cesación del fuego suscrito en Praia, gracias a la mediación conjunta de la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa (CPLP) y de la CEDEAO, y constituye un importante paso hacia la paz y la reconciliación nacional en Guinea-Bissau.

La Unión Europea insta a las dos partes a cumplir las obligaciones que les incumben en virtud de los acuerdos de Praia y de Abuja y a que trabajen de consuno para cumplir rápidamente los compromisos establecidos en ellos. La Unión Europea está dispuesta a respaldar la organización de las elecciones presidenciales y legislativas previstas en el Acuerdo de Abuja.

La Unión Europea confirma su voluntad de seguir prestando ayuda humanitaria a los refugiados y a las personas desplazadas. A ese respecto, recuerda que la Oficina Humanitaria de la Comunidad Europea ha actuado con diligencia para hacer frente a la crisis humanitaria y señala que varios Estados miembros de la Unión Europea están dispuestos a enviar delegaciones de alto nivel a Bissau para determinar los programas de asistencia que habrá que establecer. La Unión Europea se congratula de la decisión de abrir el puerto y el aeropuerto de Bissau, condición esencial para suministrar regularmente la ayuda humanitaria, e insta a todas las partes a adoptar las medidas necesarias para permitir el tránsito de la ayuda humanitaria y facilitar su entrega a las poblaciones que la necesitan.

Los países de Europa central y oriental, asociados a la Unión Europea, y Chipre, también país asociado, así como los países de la Asociación Europea de Libre Comercio del Espacio Económico Europeo, se suman a la presente declaración.

-----